

AVIS /// Bekanntmachungen

Compte rendu sommaire de la réunion du conseil communal du 3 juin 2019

Présents : SAUBER François, FEIDT Michel, VAN ACKER Danielle, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, ELVINGER Joëlle, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, THILL Jessie

1. Concessions au cimetière

À l'unanimité, le conseiller Alain Weins n'ayant pas participé au vote, le conseil accorde une concession au cimetière à Monsieur Alain Weins de Walferdange.

En outre, le conseil accorde à l'unanimité des concessions au cimetière aux personnes suivantes :

- Madame Lyane Reuter-Weydert de Oberanven
- Madame Irène Ney-Lorang de Helmsange

2. Déclarations de recette

À l'unanimité, le conseil approuve plusieurs déclarations de recettes relatives à l'exercice 2018.

3. Recettes restant à recouvrer, exercice 2018

Le conseil vote à l'unanimité l'état des recettes restant à recouvrer de l'exercice 2018, qui se présente comme suit :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des restants à recouvrer	86 473,90 €	0 €
Total des décharges accordées	4 034,50 €	0 €
Total des restants à poursuivre	82 439,40 €	0 €

4. Office social : compte 2017

Le compte de l'exercice 2017 de l'office social se présente comme suit :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	562 148,35 €	2 000 €
Total des dépenses	555 701,06 €	2 000 €
Boni propre à l'exercice	6 447,29 €	
Boni du compte de 2016		20 504,07 €
Mali du compte de 2016	1 950,75 €	
Boni général	4 496,54 €	20 504,07 €

Le compte de l'exercice 2017 de l'office social est approuvé à l'unanimité.

5. Devis et crédit supplémentaire

- À l'unanimité, le conseil approuve un crédit supplémentaire au montant de 25 000 € à inscrire dans le budget extraordinaire de l'exercice 2019 pour le projet d'une tour panoramique.
- Ensuite, le conseil approuve le devis au montant de 146 250 € TTC pour le projet de reconversion d'un pylône de haute tension dans la forêt de Walferdange en une tour panoramique, à réaliser pendant les années 2019-2023.

Kurzbericht über die Gemeinderats- sitzung vom 3. Juni 2019

Anwesend: SAUBER François, FEIDT Michel, VAN ACKER Danielle, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, ELVINGER Joëlle, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, THILL Jessie

1. Grabkonzessionen

Einstimmig, wobei Ratsmitglied Alain Weins nicht an der Abstimmung teilgenommen hat, genehmigt der Rat eine Grabkonzession für Herrn Alain Weins.

Außerdem genehmigt der Rat einstimmig Grabkonzessionen für folgende Personen:

- Frau Lyane Reuter-Weydert aus Oberanven
- Frau Irène Ney-Lorang aus Helmsingen

2. Einnahmeerklärungen

Einstimmig genehmigt der Rat mehrere Einnahmeerklärungen für das Haushaltsjahr 2018.

3. Restantenetat, Haushaltsjahr 2018

Der Rat genehmigt einstimmig den Restantenetat des Haushaltsjahres 2018, der sich auf die nachstehenden Beträge beläuft:

	Ordentl. Haushalt	Außerordentl. Haushalt
Ausstehende Beträge gesamt	86.473,90 €	0 €
Gewährte Entlastungen gesamt	4.034,50 €	0 €
Einzuziehende Beträge gesamt	82.439,40 €	0 €

4. Sozialamt: Jahresabrechnung 2017

Die Jahresabrechnung 2017 des Sozialamtes stellt sich wie folgt:

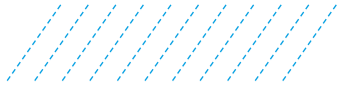
	Ordentl. Haushalt	Außerordentl. Haushalt
Einnahmen gesamt	562.148,35 €	2.000 €
Ausgaben gesamt	555.701,06 €	2.000 €
Rechnungsüberschüsse	6.447,29 €	
Überschüsse der Jahresabrechnung 2016		20.504,07 €
Defizit der Jahresabrechnung 2016	1.950,75 €	
Überschüsse gesamt	4.496,54 €	20.504,07 €

Die Jahresabrechnung 2017 des Sozialamtes wird einstimmig genehmigt.

5. Kostenvoranschlag und Zusatzkredit

- Einstimmig genehmigt der Rat einen Zusatzkredit über einen Betrag von 25.000 € für den außergewöhnlichen Haushalt 2019 für das Projekt eines Aussichtsturmes mit Panoramablick.
- Anschließend genehmigt der Rat den Kostenvoranschlag über einen Betrag von insgesamt 146.250 € für den Umbau eines Hochspannungsmastes in einen Aussichtsturm mit Panoramablick im Wald von Walferdingen im Laufe der Jahre 2019-2023.





6. Annulation d'un PAP

Ce point est reporté à une séance ultérieure.

7. Règlements de circulation

- Le règlement temporaire d'urgence de circulation édicté par le collège échevinal à l'occasion de la phase 4 du chantier pour la construction d'un passage souterrain au passage à niveau PN17 est approuvé avec 8 voix (Sauber, Feidt, Van Acker, Eiden-Renckens, Courte-Wolde Medhin, Donnersbach, Schmit-Streff, Thill) contre 5 voix (Wiot, Weins, Elvinger, Altmann-Frideres, Schanck).
- Le règlement temporaire d'urgence de circulation édicté par le collège échevinal à l'occasion de travaux dans la rue Renert à Bereldange est approuvé à l'unanimité.
- Le règlement temporaire d'urgence de circulation édicté par le collège échevinal à l'occasion de travaux dans la rue des Prés à Helmsange est approuvé à l'unanimité.
- À l'unanimité, le conseil approuve une modification du règlement communal de circulation concernant une limitation de la durée de stationnement dans la route de Diekirch à Helmsange.

8. Modifications de règlements de taxes

À l'unanimité, le conseil modifie certains tarifs et taxes à percevoir par la commune de Walferdange en relation avec les affaires suivantes :

- certificats, autorisations, demandes ;
- foires et marchés, kermesse ;
- amusements, spectacles et nuits blanches ;
- tarifs d'utilisation de la salle des fêtes ;
- taxe pour une autorisation d'exploitation d'un service de taxi.

9. Création de postes

- La décision relative à la création d'un poste pour les besoins du service industriel est reporté à une séance ultérieure.
- À l'unanimité, le conseil décide d'augmenter la tâche d'un poste de salarié à tâche intellectuelle pour les besoins du secrétariat communal de 75 % à 100 %.

10. Organisation scolaire 2019/2020

À l'unanimité, le conseil approuve l'organisation scolaire 2019/2020 pour l'école fondamentale de Walferdange, qui prévoit les classes suivantes :

Bâtiment scolaire	Nombre de classes			TOTAL
	Cycle 1 (précoce)	Cycle 1 (préscolaire)	Cycles 2-4 (primaire)	Classes
Bereldange	0	4 (3 en 2018/2019)	7 (6 en 2018/2019)	11
Helmsange	4 (3 en 2018/2019)	5 (4 en 2018/2019)	10	19
Walferdange	0	2	12 (10 en 2018/2019)	14
Total	4	11	29	44 (38 en 2018/2019)

11. Séance non publique : Affaires de personnel

6. Annullierung eines Teilbebauungsplanes

Dieser Punkt wird auf eine spätere Sitzung verschoben.

7. Verkehrsreglemente

- Das vom Schöffenkollegium erlassene zeitlich begrenzte Verkehrsreglement anlässlich der vierten Phase der Bauarbeiten für die Unterführung am Bahnübergang PN 17 wird mit 8 Stimmen (Sauber, Feidt, Van Acker, Eiden-Renckens, Courte-Wolde Medhin, Donnersbach, Schmit-Streff, Thill) gegen 5 Stimmen (Wiot, Weins, Elvinger, Altmann-Frideres, Schanck) genehmigt.
- Das vom Schöffenkollegium erlassene zeitlich begrenzte Verkehrsreglement anlässlich von Arbeiten in der Rue Renert in Bereldingen wird einstimmig genehmigt.
- Das vom Schöffenkollegium erlassene zeitlich begrenzte Verkehrsreglement anlässlich von Arbeiten in der Rue des Prés in Helmsingen wird einstimmig genehmigt.
- Einstimmig genehmigt der Rat eine Abänderung des Verkehrsreglements betreffend die Einschränkung der Parkdauer in der Route de Diekirch in Helmsingen.

8. Abänderungen von Taxenreglementen

Der Gemeinderat ändert einstimmig bestimmte Steuern und Gebühren, die von der Gemeinde Walferdingen im Zusammenhang mit den folgenden Geschäften erhoben werden:

- Bescheinigungen, Genehmigungen, Anfragen;
- Messen und Märkte, Kirmes;
- Unterhaltung, Vorstellungen und Verlängerung der Schankstunde;
- Gebühren für die Benutzung des Festsaaes;
- Steuer für eine Taxigenehmigung.

9. Schaffung von Posten

- Die Entscheidung über die Schaffung eines Postens für den technischen Gemeindedienst wird auf eine spätere Sitzung verschoben.
- Einstimmig hebt der Rat den Beschäftigungsgrad eines Angestelltenpostens für das Gemeindesekretariat von 75 % auf 100 %.

10. Schulorganisation 2019/2020

Einstimmig genehmigt der Rat die Schulorganisation 2019/2020 für die Grundschule von Walferdingen, welche folgende Klassen vorsieht:

Schulgebäude	Anzahl der Klassen			GESAMT
	Zyklus 1 (précoce)	Zyklus 1 (préscolaire)	Zyklen 2-4 (primaire)	Klassen
Bereldingen	0	4 (3 in 2018/2019)	7 (6 in 2018/2019)	11
Helmsingen	4 (3 in 2018/2019)	5 (4 in 2018/2019)	10	19
Walferdingen	0	2	12 (10 in 2018/2019)	14
Gesamt	4	11	29	44 (38 in 2018/2019)

11. Geheimsitzung: Personalangelegenheiten

